



Una nación que vende sus tierras agrícolas vende su futuro

Ver EDITORIAL página 2

A nation that sells its farmland sells its future

See EDITORIAL page 2



# El Reportero

El periódico bilingüe Since 1991

GRATIS FREE

The Reporter The bilingual newspaper

San Francisco • Peninsula • East Bay • North Bay

www.elreporteroSF.com Vol. 35, Edition No. 47, February 27 - March 6, 2026

## Breves de América Latina

Latin briefs



## CESAR'S LATIN PALACE – Giro en la batalla legal: César Ascarrunz es removido de un centro para personas mayores

**Seguimiento: La familia denuncia despojo financiero, aislamiento e intento de venta privada de propiedades**

—por Marvin Ramírez

En un giro dramático dentro del conflicto legal que rodea al reconocido promotor de música latina y empresario César Ascarrunz, el ícono cultural de 90 años fue retirado el martes

de un centro de atención para personas mayores en Modesto, California, luego de que los abogados que representan a su hijo menor y a la madre del joven lograran su salida tras meses de contacto restringido, en medio de acusaciones de abuso financiero, aislamiento indebido y uso irregular de facultades legales.

Ver CESAR página 5

## CESAR'S LATIN PALACE – Court battle turns as César Ascarrunz is removed from senior facility

—by Marvin Ramírez

**Follow-up: Family alleges financial stripping, isolation and attempted private sale of property**

In a dramatic turn in the legal dispute surrounding renowned Latin music



César Ascarrunz

## Movimientos indígenas impulsan revocatoria contra presidente Noboa en Ecuador

por el equipo de El Reportero

Una coalición de organizaciones indígenas, asociaciones campesinas y movimientos sociales en Ecuador anunció el inicio de un proceso constitucional para revocar el mandato del presidente Daniel Noboa antes del término de su periodo, en un contexto de crecientes tensiones políticas y descontento social.

La Constitución ecuatoriana de 2008 contempla la figura de la *revocatoria de mandato*, que exige la presentación de una solicitud ante el Consejo Nacional Electoral (CNE), la recolección de un porcentaje específico de firmas del padrón

Ver BREVES LATINOS página 3

## Indigenous and social movements launch recall process against Ecuador's President Noboa

—by the El Reportero staff

A coalition of indigenous organizations, farming groups, and social movements in Ecuador has announced the launch of a constitutional process to recall President Daniel Noboa before the scheduled end of his term, deepening political tensions in a country already marked by high levels of social mobilization.

Under Ecuador's 2008 Constitution, citizens can pursue a recall (*revocatoria de mandato*) of an elected president by submitting a formal petition to the National Electoral Council (CNE), gathering a legally required number of signatures, and, if thresholds are met, triggering a national

See LATIN BRIEFS page 3



Miembros de la Asociación de Enfermeras Unidas de California/Sindicato de Profesionales de la Salud participan en una huelga frente al Centro Médico Kaiser Permanente de San Diego en San Diego el 29 de enero de 2026. Members of the United Nurses Associations of California/Union of Health Care Professionals participate in a strike outside the Kaiser Permanente San Diego Medical Center in San Diego on Jan. 29, 2026. Photo by Adriana Heldiz for CalMatters.

## La huelga en Kaiser entra en su cuarta semana mientras 31,000 trabajadores exigen mejores salarios y más personal

—por Kristen Hwang

Más de 31,000 trabajadores de la salud de Kaiser Permanente continuaban en huelga esta semana, al entrar la protesta indefinida en su cuarta semana, lo que ha provocado interrupciones en citas médicas, cirugías y tratamientos en California y Hawái. La acción laboral, que comenzó el 26 de enero, es encabezada por

uno de los sindicatos más grandes de Kaiser y marca la primera vez que los miembros de United Nurses Associations of California/Union of Health Care Professionals abandonan sus puestos de trabajo.

Los equipos negociadores de Kaiser y del sindicato reanudaron conversaciones tras semanas

Ver KAISER página 5

## Kaiser strike enters fourth week as 31,000 workers demand higher pay and better staffing

—by Kristen Hwang

More than 31,000 Kaiser Permanente health care workers remained on strike this week as the open-ended walkout entered its fourth week, disrupting patient appointments, surgeries and treatments across California and Hawaii. The labor action, which began Jan. 26, is being led by one of Kaiser's largest unions and marks the first time mem-

bers of United Nurses Associations of California/Union of Health Care Professionals have walked off the job.

Bargaining teams for Kaiser and the union resumed negotiations after weeks of stalemate, but no agreement appeared imminent. The dispute follows a series of major labor conflicts at Kaiser in recent years, including a lengthy

See KAISER page 5

## Dejar de fumar: las dos semanas que lo cambian todo

por el equipo de El Reportero

Para muchas personas que fuman, la decisión de dejar el cigarro no ocurre en el consultorio del médico. Ocurre en la acera, afuera de una tienda, en medio de un día cualquiera. Ahí estaba recientemente una mujer de casi 60 años, con un cigarrillo en la mano, diciendo lo que millones han dicho antes: "Quiero dejarlo. Simplemente no puedo".

No está sola. Según datos de salud pública, casi el 70 por ciento de



los fumadores adultos en Estados Unidos dicen que quieren dejar de fumar. Sin embargo, menos de uno de cada diez lo logra cada

año. La razón no es falta de fuerza de voluntad. La nicotina es una sustancia

Ver SALUD página 6

## Quitting smoking: The two weeks that change everything

—by El Reportero staff

For many smokers, the decision to quit doesn't come in a doctor's office. It comes on a sidewalk, outside a store, in the middle of an ordinary day. That's where a woman in her late 50s stood recently, cigarette in hand, saying what millions of smokers have said before her: "I want to quit. I just can't."

She is not alone. According to public health data, nearly 70 percent of adult smokers in the United States say they want to

quit. Yet fewer than one in ten succeed each year. The reason is not a lack of willpower. Nicotine addiction changes the brain, creating powerful physical cravings and emotional dependence that can make quitting feel overwhelming.

Doctors say the first two weeks after quitting are the hardest. During this period, the body is withdrawing from nicotine, a drug that stimulates the brain's reward system. Common symptoms include irritability, anxiety,

See HEALTH page 6



## Editorial & Comentarios

### Editorial & Commentaries



#### FROM THE EDITOR Marvin Ramírez

## Una nación que vende sus tierras agrícolas vende su futuro

—por Marvin Ramírez

Hay una mentira peligrosa que se le está vendiendo al público: que la tierra agrícola es solo otra mercancía y que una nación puede darse el lujo de sacrificar su base de producción de alimentos a cambio de desarrollos corporativos, infraestructura tecnológica o ganancias especulativas. La historia demuestra lo contrario. Una nación que renuncia al control de sus tierras productivas renuncia al control de su futuro. La tierra agrícola no es solo bienes raíces; es infraestructura estratégica, tan vital como los puertos, las carreteras y las redes eléctricas. Sin tierras productivas, un país se vuelve dependiente de importaciones. Sin producción nacional de alimentos, la independencia se convierte en un eslogan vacío.

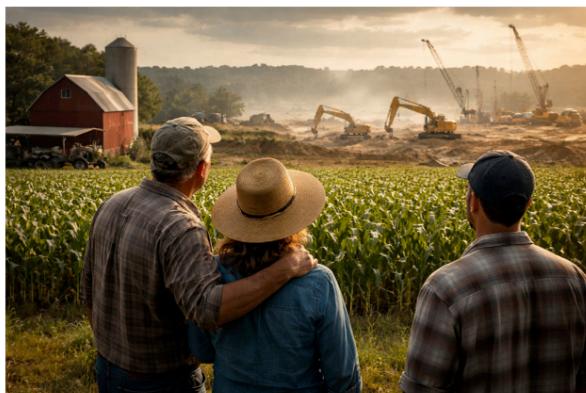
Durante décadas, agricultores de todo el mundo

han sido presionados, intimidados y arrinconados económicamente para vender sus tierras. Millones de acres han cambiado de manos, no porque las familias quisieran abandonar la agricultura, sino porque intereses poderosos hicieron cada vez más difícil continuar. El aumento de costos, los márgenes reducidos, los mercados injustos, las cargas regulatorias y la conversión de tierras agrícolas en zonas industriales, centros de datos y corredores energéticos están debilitando la base de la producción de alimentos. El agricultor que ve la tierra como herencia y responsabilidad se enfrenta a desarrolladores e inversionistas que solo ven cifras en una hoja de cálculo. Cuando los funcionarios celebran empleos temporales y recaudación fiscal, rara vez se reconoce la pérdida permanente de tierras productoras de alimentos y la erosión de la vida rural.

Esto no es solo un tema económico; es un asunto de soberanía nacional. Un país que permite que su base agrícola sea desmontada en nombre del “desarrollo” elige la ganancia inmediata por encima de la supervivencia a largo plazo. Cada vez más, la corrupción y las agendas ideológicas influyen en estas decisiones. La producción de alimentos naturales se devalúa mientras que las alternativas artificiales e industrializadas se promueven como “el futuro”. La agricultura tradicional se presenta como ineficiente o dañina, mientras que los alimentos producidos en laboratorio y los productos ultraprocesados se venden como progreso. Este modelo concentra el control de los alimentos en manos de grandes corporaciones y reduce la capacidad de las comunidades

Ver EDITORIAL página 7

## A nation that sells its farmland sells its future



—by Marvin Ramírez

There is a dangerous lie being sold to the public: that farmland is just another commodity, that food production is interchangeable, and that a nation can afford to sacrifice its agricultural base in exchange for corporate development, technological infrastructure, or speculative profit. History shows the opposite. A nation that gives up control of its farmland gives up control of its future. Farmland is not simply real estate; it is strategic infrastructure, as vital to national security as ports, roads, and power grids. Without productive land, a country becomes dependent on imports. Without domestic food production, independence becomes a

slogan instead of a reality. Nations that cannot feed themselves are vulnerable to economic coercion, political pressure, and blackmail during times of crisis, conflict, or disruption.

For decades, farmers around the world have been pressured, intimidated, and economically cornered into selling their land. Millions of acres have changed hands, not because families wanted to abandon farming, but because powerful interests made it increasingly difficult to continue. Rising costs, shrinking margins, unfair markets, regulatory burdens, land speculation, and the conversion of farmland into industrial zones, data centers, and energy corridors are dismantling the foun-

ation of food production. The farmer who sees land as heritage and responsibility is forced to negotiate with developers and investors who see only numbers on a spreadsheet. When officials celebrate tax revenue and construction jobs, they rarely calculate the permanent loss of food-producing land and the long-term erosion of rural stability.

This is not merely an economic issue; it is a patriotic one. A country that allows its agricultural base to be dismantled in the name of “development” is choosing short-term profit over long-term survival. Increasingly, corruption and ideological agendas appear to influence these decisions. Natural food production is being devalued while artificial and industrial alternatives are promoted as “the future.” Traditional farming is portrayed as inefficient or environmentally suspect, while lab-produced substitutes and ultra-processed foods are framed as progress. This shift concentrates control of food in the hands of corporations and financial interests, weakening communities and reducing transparency about how food is produced. Food is not just a

See EDITORIAL page 6

## La expansión universal del TK en CA deja en crisis a proveedores de cuidado infantil y reduce opciones para los niños más pequeños

por el equipo de El Reportero

La rápida expansión del grado de kindergarten transicional (TK, por sus siglas en inglés) en California ha brindado acceso gratuito a la educación preescolar para niños de 4 años en todo el estado. Sin embargo, esta política también está generando efectos adversos significativos en el sector privado del cuidado infantil, contribuyendo al cierre de guarderías y preescolares, reduciendo las opciones para las familias con niños más pequeños y provocando una creciente inestabilidad financiera para pequeños proveedores en distintas regiones del estado.

Mientras los líderes estatales presentan el TK como un logro histórico en la educación temprana, muchos operadores de centros de cuidado infantil advierten que la implementación acelerada ha debilitado al frágil sistema de preescolares privados, que durante décadas ha asumido gran parte de la responsabilidad de atender a los niños pequeños de California. Las consecuencias ya son visibles: disminución de matrículas, centros que cierran sus puertas y una escasez cada vez más severa de espacios para el cuidado de bebés y niños menores de 3 años.

Tan solo en el condado de Los Ángeles, 167 preesco-



lares cerraron entre 2020 y 2024, según un informe de la Universidad de California en Berkeley. Los investigadores atribuyeron parte de esta caída a la expansión del TK, que desvió a miles de niños de 4 años de los centros privados hacia las escuelas públicas. Tendencias similares se observan en otros condados, especialmente en zonas urbanas y suburbanas, donde los centros privados dependían de la matrícula de los niños mayores para mantener su viabilidad financiera.

Los proveedores privados operan bajo regulaciones estrictas, enfrentan el aumento de los costos laborales y de seguros, y por lo general dependen de la inscripción de niños de 4 años para subsidiar los costos más altos del cuidado de bebés y niños pequeños. Cuando ese grupo es absorbido por el sistema público, los

centros pierden una fuente clave de ingresos, lo que vuelve financieramente insostenibles los programas de atención mixta por edades. Algunos operadores señalan que el cambio también ha provocado una salida de personal hacia empleos más estables y mejor remunerados en distritos escolares.

En Elk Grove, la propietaria de un preescolar, Frisha Moore, afirma que la matrícula de niños de 4 años en su centro se desplomó desde que el TK se volvió universal. Dos aulas permanecen vacías y uno de los patios de recreo ya no se utiliza. A pesar de ofrecer atención de jornada completa, no puede competir con una opción pública gratuita que resulta atractiva para muchas familias. Para sobrevivir, ha redu-

Ver COLUMNA página 3

## California's universal TK expansion leaves child care providers struggling, reduces options for youngest children

—by the El Reportero staff

California's rapid expansion of transitional kindergarten (TK) has delivered free pre-kindergarten access to 4-year-olds statewide, but the policy is also disrupting the private child care sector, contributing to preschool closures, reduced options for families with younger children and growing instability for small providers across the state.

While state leaders present TK as a milestone in early education, many child care operators say the rollout has weakened the fragile private preschool system that for decades carried much of the burden of caring for young children. The consequences are now visible in shrinking enrollment, shuttered centers and worsening shortages for infant and toddler care.

In Los Angeles County alone, 167 preschools closed between 2020 and 2024, according to a University of California, Berkeley report. Researchers attributed part of that decline to the expansion of TK, which redirected thousands of 4-year-olds

from private preschools into public schools. Similar patterns are emerging elsewhere, particularly in urban and suburban areas where private centers relied on older preschoolers to remain financially viable.

Private child care providers face strict regulations, rising labor and insurance costs, and typically depend on 4-year-old enrollment to subsidize the higher costs of caring for infants and toddlers. When that age group is absorbed into public schools, providers lose a key source of revenue, making mixed-age programs difficult to sustain. Some operators say the shift has also reduced staffing stability, as teachers trained for preschool classrooms leave for higher-paying, more secure positions in school districts. This turnover, they say, further disrupts continuity of care for young children.

In Elk Grove, preschool owner Frisha Moore says enrollment of 4-year-olds at her center has collapsed since TK became universally available. Two classrooms now sit empty. Despite offering full-day care, Moore cannot com-

pete with a free public option that lasts only part of the day. She has cut staff and combined age groups to keep the center open, but says the financial pressure is constant and the margin for error has disappeared.

The closures are reducing access to infant and toddler care, already the scarcest and most expensive segment of the child care market. As centers shut down or scale back, families face longer waitlists, fewer nearby options and higher costs. In some counties, parents now wait months to secure licensed care for babies and toddlers, forcing some to reduce work hours or rely on informal care arrangements that may lack oversight or stability.

State officials acknowledge TK has disrupted the existing market but point to declining birth rates as another factor. Child care advocates argue the scale and speed of the rollout accelerated financial pressure on private providers still recovering from pandemic-related losses, pushing some into closure

See COLUMN page 6

El Periódico bilingüe Since 1991  
**El Reportero**  
The Reporter The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER

Lic. Marvin Ramírez  
Maynard Institute for Journalism Education Fellow

EMERITUS ADVISOR

Lic. José Santos Ramírez Calero  
12/24/16 to 6/12/04

**Reporter**  
XOCHITL TC  
ZURELLYS  
VILLEGAS

**Calendar Editor**  
MAGDY ZARA

**Photographer**  
STAFF

**Translations**  
STAFF

**Advertising Sales**  
STAFF

**Accounting**  
MEL LEE

**Distribution**  
JUANA  
RAMIREZ

**Graphic Design**  
KATTY  
ARANGUA

El propósito de El Reportero es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados. Para más información, enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en El Reportero, puede contactarnos.

☎ 415-648-37 11 ✉ lreportero@aol.com

El Reportero's aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills. For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in El Reportero.

📍 2601, Mission Street, Suite 105,  
San Francisco, California [94110].

Horas de oficina L-V: 10:00 am a 5:00 pm  
Office hours Mon-Fri: 10:00 am to 5:00 pm



www.elreporteroSF.com



Discusión comunitaria en la tienda de conveniencia. Community discussion at the convenience store.

## Defensores impulsan regular agencias temporales; pequeños negocios alertan impactos no previstos

—Análisis noticioso por el equipo de *El Reportero*

Mientras legisladores en Sacramento analizan un proyecto de ley para regular una industria de empleo temporal en California que hoy opera con escasa supervisión, defensores de los trabajadores sostienen que una mayor regulación es urgente para proteger tanto a empleados como a empresas honestas frente a prácticas fraudulentas. Sin embargo, pequeños negocios y empleadores comunitarios advierten que la propuesta podría traer consecuencias no previstas, al encarecer y dificultar la contratación de personal temporal para operaciones locales ya presionadas por altos costos.

California cuenta con el mayor mercado de empleo temporal de Estados Unidos, con cientos de miles de trabajadores y miles de millones de dólares en ingresos anuales. No obstante, según defensores laborales y exfiscales, el sector se ha convertido en terreno fértil para abusos, incluyendo agencias que presuntamente presentan certificados falsos de compensación laboral, evaden impuestos sobre la nómina y desaparecen cuando los trabajadores resultan lesionados.

Jennifer Lentz Snyder, exfiscal y representante de la organización Partnership Organization for Workplace Ethics and Reform, señaló que los operadores fraudulentos compiten deslealmente con empresas legítimas al ofrecer precios más bajos mientras dejan a trabajadores lesionados sin la cobertura médica adecuada. Expertos estiman que el fraude en el sector y la evasión de impuestos salariales cuestan hasta 2 mil millones de dólares anuales a contribuyentes y empresas en California.

Para enfrentar el problema, el proyecto conocido como Staffing Agency Fair Employment Act propone exigir que las agencias se registren ante el estado, revelen a sus directivos y socios financieros, identifiquen las industrias en las que operan y presenten pruebas verificables de seguros y capacidad financiera. Sus promotores afirman que la medida permitiría a los empleadores confirmar la legitimidad de una agencia antes de contratar sus servicios.

No obstante, asociaciones empresariales y pequeños empleadores advierten que las nuevas cuotas y requisitos de cumplimiento podrían afectar de manera desproporcionada a agencias

pequeñas y comunitarias, así como a los negocios locales que dependen de ellas. El proyecto contempla una cuota de registro de 5,000 dólares, un costo manejable para grandes firmas, pero potencialmente oneroso para operadores más pequeños.

Propietarios de negocios locales señalan que el aumento del salario mínimo, los seguros obligatorios y otras cargas regulatorias ya han reducido su capacidad para contratar apoyo temporal o de medio tiempo. Temen que una regulación más estricta limite aún más la flexibilidad para contratar, especialmente en comercios de barrio, medios comunitarios y pequeños negocios que dependen de trabajadores temporales o estacionales.

El debate refleja una tensión más amplia en la política pública de California: cómo combatir el fraude y la explotación laboral sin reducir oportunidades de empleo ni expulsar del mercado a actores legítimos de menor escala. A medida que el proyecto avanza en la Legislatura, los legisladores enfrentan presiones para equilibrar la protección de los trabajadores con salvaguardas que eviten que una regulación excesiva termine afectando a los pequeños negocios.

### BREVES LATNOS de la página 1

electoral dentro de plazos establecidos y, de cumplirse los requisitos, la convocatoria a un referéndum nacional. Los promotores sostienen que se trata de un instrumento democrático para exigir rendición de cuentas cuando consideran que un gobierno se ha apartado de sus compromisos.

Dirigentes de la Confederación de Pueblos de la Nacionalidad Kichwa del Ecuador (Ecuadorunari) figuran entre los principales impulsores del proceso y buscan articular una plataforma con federaciones indígenas, organizaciones de agricultores y sindicatos. Según sus voceros, la administración de Noboa no ha cumplido promesas de campaña y ha impulsado decisiones que han profundizado presiones económicas sobre comunidades rurales y sectores populares, además de debilitar el diálogo con actores sociales.

El impulso a la revocatoria ocurre en un contexto marcado por el impacto de medidas económicas controvertidas, entre ellas la eliminación de subsidios a los combustibles, que detonaron protestas y paros a nivel nacional en 2025. Manifestantes denunciaron el aumento del costo de vida y el deterioro de las condiciones para poblaciones vulnerables, mientras organizaciones de derechos humanos cuestionaron la respuesta del Estado a las movilizaciones.

La iniciativa llega tras un revés político para Noboa a finales de 2025, cuando el electorado rechazó un paquete de propuestas sometidas a referéndum vinculadas a su agenda de reformas. Analistas interpretaron ese resultado como una señal de desgaste del capital político del Ejecutivo y de resistencia ciudadana a cambios institucionales de gran calado.

Quienes respaldan la revocatoria afirman que el

proceso busca fortalecer la democracia mediante mecanismos de control ciudadano entre elecciones y canalizar el descontento por vías institucionales. Los críticos, en cambio, advierten que recurrir con frecuencia a este mecanismo puede afectar la continuidad institucional y dificultar la formulación de políticas de largo plazo en un país que enfrenta desafíos persistentes en seguridad y economía.

A medida que los promotores avanzan con los pasos legales, la iniciativa pondrá a prueba su capacidad de organización y el respaldo ciudadano. Aunque es incierto si alcanzará los umbrales necesarios para llegar a una consulta nacional, el proceso ya ha reconfigurado el debate sobre rendición de cuentas y poder ciudadano en Ecuador.

— Con información de *Expats Ecuador*, *El Ciudadano*, *Human Rights Watch*, *Center for Economic and Policy Research*.



## Breves locales & Estatales

### Local & State briefs

## Advocates push regulation of temp agencies; small businesses warn of unintended impacts

—News analysis by *El Reportero's* staff

As lawmakers in Sacramento consider a bill to regulate California's largely unregulated temporary staffing industry, advocates say new oversight is urgently needed to protect workers and honest employers from widespread fraud. But small businesses and community employers warn the proposal could bring unintended consequences, making it harder to hire short-term help and raising costs for already strained local operations.

California hosts the largest temporary staffing market in the United States, employing hundreds of thousands of workers and generating billions in annual revenue. Yet, according to worker advocates and former prosecutors, the sector has become a magnet for abuse, with some staffing agencies allegedly presenting fake workers' compensation insurance, evading payroll taxes and disappearing when workers are injured.

Jennifer Lentz Snyder, a retired prosecutor with

the Partnership Organization for Workplace Ethics and Reform, said fraudulent operators undercut legitimate companies by offering lower prices while leaving injured workers without adequate medical coverage. Advocates estimate staffing-related fraud and payroll tax evasion cost California taxpayers and businesses up to \$2 billion annually.

To address the problem, the proposed Staffing Agency Fair Employment Act would require staffing firms to register with the state, disclose company principals, identify the industries they serve and provide verifiable proof of insurance and financial capacity. Supporters argue the bill would give employers a way to confirm that staffing agencies are legitimate before contracting with them.

However, business groups and some small employers caution that additional fees and compliance requirements could disproportionately affect smaller staffing agencies and the small businesses that rely

on them. Under the proposal, agencies would pay a \$5,000 registration fee, a cost that may be negligible for large firms but burdensome for smaller, community-based operators.

Local business owners note that rising labor costs, insurance requirements and regulatory compliance have already made it harder to hire part-time or temporary help. Some worry that tighter regulation could further reduce flexibility in hiring, particularly for small shops, ethnic media outlets and neighborhood businesses that depend on short-term or seasonal workers.

The debate reflects a broader policy tension in California: how to crack down on fraud and worker exploitation without shrinking job opportunities or pushing smaller players out of the market. As the bill moves through the Legislature, lawmakers face pressure to balance worker protections with safeguards that prevent overregulation from sidelining legitimate small businesses.

### CESAR from page 1

The case centers on accusations that older siblings, identified in court filings as Scott and Michael Ascarrunz, exerted control over César's finances and access to communication by disconnecting phones, limiting visits and relying on what the family contends was an invalid or misused power of attorney. Family members say César was presented to outside parties as mentally incapacitated, despite the absence of any court determination to that effect. "They told people he was not able to make decisions. That is not what the doctors found," Rodríguez said.

The legal fight is now expected to intensify. A restraining order has been issued against the siblings accused of exploiting César, and a return to court is scheduled for next week. Attorneys for Leonardo Ascarrunz are seek-

ing further court supervision over any decisions involving César's person and property. The family says false accusations were also made against Rodríguez and Leonardo, alleging they had abused César financially. "That was a lie used to justify taking control away from him and cutting us off," Rodríguez said.

The dispute also extends to César Ascarrunz's home near the Mission District, where a tenant identified as Blanca was allegedly allowed to remain while César was kept away. Family members say Blanca, who was purportedly acting as a caretaker, prevented phone calls and visits and used César's vehicles while he was confined. The family expects the tenant to vacate so César can return to his home. "He wants to go back to his house. That's his place, his life," Rodríguez said.

Beyond the immediate legal battle, the family says

plans are underway to help César regain independence and dignity after prolonged isolation. Those plans include providing assistive technology for the visually impaired — such as accessible phones and computer tools — as well as physical therapy to rebuild strength after prolonged inactivity. "He's been sitting for so long that his body needs to be reactivated," Rodríguez said. "We want him to be able to communicate freely and live with some normalcy again."

César Ascarrunz is widely remembered as the founder of Cesar's Latin Palace, a landmark venue that helped define Latin music and culture in San Francisco for decades. Friends and community members have expressed concern that the elder musician's legacy stands in stark contrast to the vulnerability he has faced in

See CESAR page 5

### COLUMNIA de la página 2

cido personal, combinado grupos de edad y aplazado pagos de préstamos, pero reconoce que la presión financiera es constante.

Los cierres están reduciendo el acceso al cuidado de bebés y niños pequeños, el segmento más escaso y costoso del mercado. A medida que los centros desaparecen o reducen su capacidad, las familias enfrentan listas de espera más largas, menos opciones cercanas y costos más altos. En algunos condados, los padres deben esperar meses para conseguir un lugar con licencia, lo que obliga a reducir horas de trabajo o recurrir a arreglos informales de cuidado.

Funcionarios estatales reconocen que el TK ha alterado el mercado, pero señalan que la disminución de la tasa de natalidad también ha influido en los cierres. Defensores del sector responden que la magnitud y rapidez del despliegue del TK aceleraron la pre-

sión financiera sobre proveedores privados que aún se recuperaban de la pandemia.

Otra preocupación es que los beneficios del TK no se distribuyen de manera equitativa. El crecimiento de la matrícula ha sido mayor en zonas de mayores ingresos, mientras comunidades de bajos recursos siguen enfrentando largas listas de espera para cuidado subsidiado. Las familias con horarios flexibles aprovechan más el TK, mientras que quienes dependen de horarios extendidos de centros privados encuentran que los horarios escolares no se ajustan a sus necesidades laborales.

También han surgido desafíos geográficos. Los distritos deben ofrecer cupos en TK, pero no necesariamente en la escuela más cercana, obligando a algunas familias a desplazarse más lejos. La disponibilidad limitada de programas después de clases complica la situ-

ación para padres que trabajan tiempo completo.

Defensores del cuidado infantil piden ampliar subsidios, estabilizar reembolsos y crear alianzas entre distritos escolares y proveedores privados para evitar más cierres. Sin cambios de política, advierten, California corre el riesgo de ampliar el acceso para niños de 4 años mientras profundiza la crisis de cuidado infantil para los más pequeños.

### LATIN BRIEFS from page 1

referendum. Organizers of the current effort say their goal is to activate a democratic mechanism they believe is justified by public dissatisfaction with the government's performance.

Leaders from the Confederation of Indigenous Peoples of Kichwa Nationality in Ecuador (Ecuadorunari) are among the main promoters of the initiative, working to bring together indigenous

See LATIN BRIEFS page 6





## Arte & Entretenimiento

### Arts & Entertainment



## La partida de Willie Colón envió ondas de dolor a través del mundo latino

por el equipo de *El Reportero*

Los homenajes llegaron en cuestión de horas tras la muerte del ícono de la salsa, mientras seguidores y artistas reflexionaban sobre un legado que cruzó fronteras y generaciones.

Willie Colón, nacido William Anthony Colón el 28 de abril de 1950 y fallecido el 21 de febrero de 2026, el legendario trombonista, compositor, arreglista y director de orquesta cuya innovación ayudó a transformar la salsa en una fuerza musical global, murió a los 75 años, informó su familia el sábado.

Nacido en el Bronx de padres puertorriqueños, Colón emergió a finales de los años sesenta como uno de los arquitectos del naciente movimiento salsero de Nueva York. Siendo adolescente, firmó con el influyente sello Fania Records, que se convertiría en sinónimo de la proyección mundial de la salsa. Su álbum debut de 1967, *El Malo*, anunció un sonido urbano y audaz, arraigado en las vivencias de las comunidades latinas de Nueva York.

A lo largo de decenas de producciones, Colón fusionó ritmos afrocaribeños con elementos de jazz, rock y crónica contemporánea. Su música bebió de tradiciones de Cuba, Puerto Rico, Brasil y África, al tiempo que hablaba directamente de la vida del inmigrante en Nueva York. A lo largo de su carrera, vendió más de 30 millones de discos y obtuvo múltiples certificaciones de platino, además de 11 nominaciones combinadas al Grammy y al Latin Grammy.

En lo que hoy se lee como una despedida conmovedora, Colón dijo al público durante un festival en Puerto Rico que esa presentación podría ser la última, agradeciendo con palabras emotivas a los seguidores que lo acompañaron durante su vida y carrera.

Las alianzas creativas de Colón definieron una época. Sus colaboraciones con Héctor Lavoe produjeron himnos perdurables como *Ché Ché Colé* y *Aguanilé*. Su trabajo con Rubén Blades culminó en

*Siembra* (1978), anclado por el clásico *Pedro Navaja*, que sigue siendo el álbum de salsa más vendido de la historia.

La influencia de Colón también marcó vidas lejos de Nueva York. Marvin Ramírez, editor de *El Reportero*, recuerda que *La Murga de Panamá* abrió una puerta para el cantante nicaraguense Cali Alemán después de que Ramírez lo presentara al director de orquesta Benny Velarde en el Club El Señorial de la calle Mission.

A las pocas horas de su fallecimiento, la noticia se difundió por el mundo latino a través de las redes sociales y los medios tradicionales. Publicar este recuento no es una carrera por llegar primero, sino por preservar la memoria de un artista cuya música marcó a generaciones.

- Nota del editor: Esta es una versión abreviada del artículo completo para ajustarse al espacio impreso. La versión completa puede leerse en [www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com) en la sección de Arts and Entertainment.

## The passing of Willie Colón sent ripples of grief across the Latin world



—by the *El Reportero's* staff

Tributes poured in within hours after the salsa legend's death, as fans and artists reflected on a legacy that crossed borders and generations.

Willie Colón, born William Anthony Colón on April 28, 1950, and died Feb. 21, 2026, the legendary trombonist, composer, arranger and bandleader whose innovative sound helped transform salsa into a global musical force, died at 75, his family announced Saturday.

Born in the Bronx to Puerto Rican parents, Colón emerged in the late 1960s as one of the defining architects of New York's burgeoning Latin music scene. As a teenager, he signed

with Fania Records, the influential label that would become synonymous with salsa's worldwide rise. His 1967 debut album, *El Malo*, announced a bold, urban sound rooted in the lived experiences of Latino communities in New York.

Across dozens of albums, Colón blended Afro-Caribbean rhythms with elements of jazz, rock and contemporary storytelling. His music drew on traditions from Cuba, Puerto Rico, Brazil and Africa while speaking directly to immigrant life in New York. Over his career, he sold more than 30 million records and earned multiple platinum certifications, along with 11 combined Grammy and Latin Grammy nominations.

In what now reads as a poignant farewell, Colón told a festival audience in Puerto Rico that the performance might be his last, offering emotional thanks to fans who had accompanied him throughout his life and career.

Colón's creative partnerships helped define an

era. His collaborations with Héctor Lavoe produced enduring anthems including *Ché Ché Colé* and *Aguanilé*. His work with Rubén Blades culminated in *Siembra* (1978), anchored by the classic *Pedro Navaja*, which remains the best-selling salsa album in history.

Colón's influence also shaped lives far from New York. Marvin Ramírez, editor of *El Reportero*, recalls that *La Murga de Panamá* opened a door for Nicaraguan singer Cali Alemán after Ramírez introduced him to bandleader Benny Velarde at Club El Señorial on Mission Street.

Within hours of his passing, the news spread across the Latin world through social media and mainstream outlets. Publishing this account is not about being first, but about preserving the memory of an artist whose music shaped generations.

Note: This is a shorter version of the full article to fit print space. The complete version can be read at [www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com) in Arts and Entertainment.



## Calendario & Turismo

### Calendar & Tourism



La orquesta Latin Rhythm Boys, te ofrece el mejor show latino del área de la bahía. The Latin Rhythm Boys orchestra offers you the best Latin show in the Bay Area.

## Noche de cumbia y reggaetón en la rumba colombiana

—por Magdy Zara

Como todos los sábados prepárate para una noche de buena música, gente increíble y mucha diversión, en la que el reggaetón, la cumbia y el vallenato serán los protagonistas, sin embargo, como en toda fiesta latina también contarás con salsa, bachata, waracha, pop latino, house y más.

Carbon Lounge es un lugar exclusivo, conocido por ser un lugar divertido y con un ambiente de élite, de entretenimiento de calidad donde podrás pasar un momento agradable para inicial el fin de semana.

La rumba colombiana es este sábado 28 de febrero, a partir de las 10 p.m., Carbon Lounge, está ubicado en el 383 Bay St - San Francisco.

La entrada es gratuita, para mayor información y reservación, puedes comunicarte a través

del (650) 281-5391 o al [www.carbonloungesf.com](http://www.carbonloungesf.com)

**Domingo de salsa en el restaurante Sausalito Seahorse**

Comida italiana y marisquería, música en vivo, salsa y clases de bailes gratuitas, es el plan ideal para este fin de semana.

Para que sea perfecto contarás el DJ José Ruiz y con la banda Latin Rhythm Boys que es una destacada orquesta de salsa y música puertorriqueña con base en el Área de la Bahía, que se especializa en "salsa dura", plena y ritmos de montaña, manteniendo viva la herencia musical de Puerto Rico en los Estados Unidos.

La experiencia en Sausalito Seahorse es mágica ya que podrás disfrutar de exquisita comida italiana, un ambiente cálido para compartir en familia, música en vivo, además podrás tomar clases de baile de salsa gratuita todos los domingos.

Este primero de marzo la cita es en Sausalito Seahorse, ubicado en el 305 Harbor Drive, Sausalito 94965, en el cruce el puente Golden Gate y en la salida de Rodeo Ave, a partir de las 4 p. m., el costo de la entrada es de \$15

**Mexicana Lila Downs en concierto**

Lila Downs ganadora de seis Latin Grammys y un Grammy, posee una de las voces más poderosas y singulares de nuestro tiempo, con su simbólica presencia escénica y su narrativa cargada de emoción, su canto trasciende todas las barreras lingüísticas.

La música de Downs abarca influencias que van desde la música folclórica y ranchera de México hasta la música del sur de Estados Unidos, traspasando barreras y generando sonidos que abarcan desde el folk,

Ver CALENDARIO página 6

## Cumbia and reggaeton night at rumba colombiana

—by Magdy Zara

Like every Saturday, get ready for a night of great music, amazing people, and lots of fun, where reggaeton, cumbia, and vallenato will take center stage. However, as with any Latin party, you'll also find salsa, bachata, guaracha, Latin pop, house, and more.

Carbon Lounge is an exclusive venue, known for its fun atmosphere and elite vibe, offering quality entertainment where you can have a great time to kick off the weekend. Rumba colombiana is this Saturday, February 28th, starting at 10 p.m. Carbon Lounge is located at 383 Bay St - San Francisco.

Admission is free. For more information and reservations, please call (650) 281-5391 or visit [www.carbonloungesf.com](http://www.carbonloungesf.com)

**Salsa Sunday at Sausalito Seahorse Restaurant**

Italian food and seafood, live music, salsa, and free dance classes make for the perfect weekend plan.

To make it perfect, DJ José Ruiz and the Latin Rhythm Boys band will be spinning tunes.

This renowned salsa and Puerto Rican music orchestra, based in the Bay Area, specializes in "salsa dura," plena, and mountain



rythms, keeping Puerto Rico's musical heritage alive in the United States.

The Sausalito Seahorse experience is magical. Enjoy exquisite Italian food, a warm atmosphere for families, live music, and free salsa dance classes every Sunday. This March 1st, the event will be held at Sausalito Seahorse, located at 305 Harbor Drive, Sausalito 94965, at the Golden Gate Bridge intersection and the Rodeo Ave exit, starting at 4 p.m. The entrance fee is \$15.

**Mexican singer Lila Downs in concert.**

Lila Downs, winner of six Latin Grammys and one Grammy, possesses one of the most powerful and unique voices of

our time. With her symbolic stage presence and emotionally charged narrative, her singing transcends all language barriers.

Downs' music encompasses influences ranging from Mexican folk and ranchera music to the music of the southern United States, breaking down barriers and generating sounds that span folk, jazz, folk blues, indigenous music, ranchera, and even hip hop.

The Sonoma State University Green Music Center is the venue chosen by Lila Downs for her performance, which will take place this Saturday, March 7, starting at 7:30 p.m. The center is located at 1801 East Cotati Avenue, Rohnert Park.

**CESAR de la página 1**

Marta Rodríguez, madre del hijo menor de Ascarrunz, Leonardo "Leo" Ascarrunz, confirmó en entrevista telefónica que César fue sacado del centro después de meses de contacto restringido. "Lo estaban aislando. No dejaban que la familia hablara con él ni que lo viera. Hoy por fin logramos sacarlo de ahí", dijo Rodríguez. "Esto ha sido una cuestión de control: de su persona y de su dinero".

De acuerdo con familiares y abogados involucrados en el caso, varias cuentas bancarias pertenecientes a Ascarrunz habrían sido vaciadas mientras él permanecía en el centro, dejándolo con aproximadamente 200 dólares. La familia también sostiene que ya se preparaba una venta privada de sus propiedades sin notificación amplia, una maniobra que —según afirman— habría ocultado la operación a otras partes interesadas y al tribunal. "Se

estaban moviendo rápido para deshacerse de los bienes mientras él estaba incomunicado", afirmó Rodríguez.

El caso se centra en acusaciones de que los hermanos mayores, identificados en documentos judiciales como Scott y Michael Ascarrunz, ejercieron control sobre las finanzas de César y sobre su comunicación, al desconectar teléfonos, limitar visitas y apoyarse en lo que la familia considera un poder legal inválido o mal utilizado. Los familiares señalan que César fue presentado ante terceros como mentalmente incapacitado, pese a que no existe una determinación judicial que así lo establezca. "Le dijeron a la gente que él no podía tomar decisiones. Eso no es lo que dijeron los médicos", aseguró Rodríguez.

Ahora se espera que la batalla legal se intensifique. Se ha emitido una orden de restricción contra los hermanos acusados de

aprovecharse de César, y está programado un nuevo retorno a los tribunales la próxima semana. Los abogados de Leonardo Ascarrunz buscan una mayor supervisión judicial sobre cualquier decisión que involucre la persona y los bienes de César. La familia afirma que también se presentaron acusaciones falsas contra Rodríguez y Leonardo, señalándolos de haber abusado financieramente de César. "Eso fue una mentira utilizada para justificar que le quitaran el control y nos aislaran", dijo Rodríguez.

El conflicto también se extiende a la vivienda de César Ascarrunz en el área de la Misión, donde una inquilina identificada como Blanca habría permanecido mientras César era mantenido alejado de su propio hogar. Los familiares señalan que Blanca, quien supuestamente actuaba como cuidadora, impedía llamadas y visitas, y utilizaba los vehículos de César mientras él estaba recluido

en el centro. La familia espera que la inquilina desocupe la vivienda para que César pueda regresar a su casa. "El quiere volver a su hogar. Ese es su lugar, su vida", afirmó Rodríguez.

Más allá de la batalla legal inmediata, la familia indica que ya existen planes para ayudar a César a recuperar su independencia y dignidad tras un periodo prolongado de aislamiento. Estos planes incluyen la provisión de tecnología de asistencia para personas con discapacidad visual —como teléfonos accesibles y herramientas informáticas adaptadas— así como terapias físicas para recuperar fuerza tras meses de inactividad. "Ha estado sentado por tanto tiempo que su cuerpo necesita reactivarse", explicó Rodríguez. "Queremos que pueda comunicarse libremente y vivir con un poco de normalidad otra vez".

César Ascarrunz es ampliamente recordado como el fundador de Cesar's Latin Palace, un local emblemático

que definió durante décadas la música y la cultura latina en San Francisco. Amigos y miembros de la comunidad han expresado su preocupación de que el legado del músico contraste de manera dolorosa con la vulnerabilidad que ha enfrentado en los últimos meses. A medida que el caso regresa a los tribunales, defensores de los derechos de las personas mayores señalan que las denuncias de aislamiento, despojo financiero y uso indebido de facultades legales encajan dentro de las áreas de mayor preocupación contempladas por las leyes de protección al adulto mayor en California.

Por ahora, la familia afirma que la prioridad es restablecer la libertad de comunicación de César, proteger sus bienes bajo supervisión judicial y permitirle regresar a su hogar. "Esto es una cuestión de su libertad", concluyó Rodríguez. "Nadie debería ser aislado ni despojado del trabajo de toda su vida al final de su vida".

*Este seguimiento se basa en documentos judiciales, entrevistas con familiares y declaraciones de abogados involucrados en el caso.*

**CESAR from page 3**

recent months. As the case returns to court, advocates for elder rights note that allegations of isolation, financial stripping and misuse of legal authority fall squarely within areas of concern under California's elder protection statutes.

For now, the family says the priority is restoring César's freedom of communication, protecting his assets under court supervision and allowing him to return home. "This is about his liberty," Rodríguez said. "No one should be isolated and stripped of their life's work at the end of their life."

*This follow-up report is based on court filings, interviews with family members, and statements from attorneys involved in the case.*

**KAISER from page 1**

strike by mental health workers in 2022 and a contract dispute in 2023 that required federal mediation. Union leaders say the current strike reflects long-simmering frustrations over staffing levels, workloads and wages that have failed to keep pace with the rising cost of living.

The union represents nurses, physical therapists, nurse midwives and other health professionals. Workers accuse Kaiser of violating staffing agreements and contributing to worsening patient care, claims the health system denies. The union is seeking a 25 percent wage increase over four years, arguing higher pay is necessary to retain experienced staff, recruit new workers and offset recent inflation. Many workers say chronic understaffing has led to burnout and longer wait times for patients.

Kaiser contends its employees are, on average, among the highest paid in the health care industry. The company has proposed a 21.5 percent wage increase over four years and says it must balance employee compensation with rising health care costs and the need to keep premiums af-

fordable for members. Kaiser said it believes it can afford its proposal without raising premiums, but cannot guarantee the same under the union's plan.

Union leaders counter that Kaiser can afford broader raises, pointing to the organization's large financial reserves and recent recovery after pandemic-era losses. Kaiser posted a loss in 2022 but later reported strong net income in 2024 and last year. The company argues its reserves are intended for long-term stability and emergencies and that using them for payroll would be financially irresponsible. Kaiser estimates its wage proposal would cost about \$2 billion, while the union's proposal would add roughly \$1 billion more.

The dispute has also drawn attention to three groups of Northern California clinicians who recently unionized and are negotiating their first contracts: certified nurse midwives, certified registered nurse anesthetists and physician assistants. Union representatives say Kaiser has proposed cuts to retirement and medical benefits for these groups, as well as wage freezes for current employees and lower pay

for new hires. There are about 157 nurse midwives in Northern California, who provide the majority of vaginal births at Kaiser hospitals in the region.

Nurse midwives say their care leads to fewer cesarean sections, fewer maternal complications and higher patient satisfaction, and that using midwives for low-risk births is more cost-effective than relying solely on physicians. Emily Hardy, a certified nurse midwife in Redwood City, said the strike was a last resort after years of negotiations. "It's painful to feel that the impact of our work isn't being valued," she said.

Patients across the state have reported disruptions. Social media posts and local news reports describe canceled chemotherapy sessions, delayed surgeries and long lines at pharmacies and laboratories. Some striking nurses say they have received recruitment messages from staffing agencies seeking temporary workers to fill gaps during the walkout.

Kaiser is California's largest health care provider, serving more than 9 million patients, and the state's largest private employer. Ahead of the strike, the company said it had prepared contingency plans to maintain access to care, though patients say delays and backlogs remain common.

Cecilia Ochoa, 50, said she was unable to fill a prescription at Kaiser's

Downey Medical Center after waiting in a line of nearly 100 people. Recently hospitalized and later diagnosed with a urinary tract infection, she tried two pharmacies without success. A lifelong Kaiser member, she said appointment wait times have grown longer in recent years. While frustrated by the disruptions, she supports the striking workers. "Somewhere the focus shifted from patients to money," she said. "I just hope this ends soon for everyone."

*- This version has been shortened to fit the print space.*

**KAISER de la página 1**

de estancamiento, pero no parecía que un acuerdo fuera inminente. El conflicto se suma a una serie de disputas laborales importantes que han afectado a Kaiser en los últimos años, incluida una prolongada huelga de trabajadores de salud mental en 2022 y un conflicto contractual en 2023 que requirió mediación federal. Los líderes sindicales afirman que la huelga actual refleja frustraciones acumuladas por años en torno a los niveles de personal, las cargas de trabajo y salarios que no han seguido el ritmo del costo de vida.

El sindicato representa a enfermeras, fisioterapeutas, parteras certificadas y otros profesionales de la salud. Los trabajadores acusan a

Kaiser de violar acuerdos de dotación de personal y de contribuir al deterioro de la atención al paciente, acusaciones que el sistema de salud niega. El sindicato busca un aumento salarial del 25% en cuatro años, argumentando que mayores salarios son necesarios para retener personal con experiencia, atraer nuevos trabajadores y compensar la inflación reciente. Muchos trabajadores señalan que la falta crónica de personal ha provocado agotamiento y mayores tiempos de espera para los pacientes.

Kaiser sostiene que, en promedio, sus empleados se encuentran entre los mejor pagados del sector salud. La empresa ha propuesto un aumento salarial del 21.5% en cuatro años y afirma que debe equilibrar la compensación de los empleados con el aumento de los costos de la atención médica y la necesidad de mantener las primas accesibles para los afiliados. Kaiser indicó que puede financiar su propuesta sin aumentar las primas, pero no puede garantizar lo mismo bajo la propuesta del sindicato.

Los líderes sindicales responden que Kaiser puede permitirse aumentos más amplios, señalando las grandes reservas financieras de la organización y su recuperación tras las pérdidas de la pandemia. Kaiser registró pérdidas en 2022, pero posteriormente reportó sólidos ingresos netos en 2024 y el año pasado. La empresa argumenta que sus reservas están destinadas a la estabilidad a largo plazo y emergencias, y que utilizarlas para nómina sería financieramente irresponsable. Kaiser calcula que su propuesta salarial costaría alrededor de 2 mil millones de dólares, mientras que la propuesta del sindicato implicaría aproximadamente mil millones de dólares adicionales.

El conflicto también ha puesto atención en tres grupos de clínicos del norte de California que se sindicalizaron recientemente y negocian sus primeros contratos: parteras certificadas, enfermeras anestestistas certificados y asistentes médicos. Representantes sindicales afirman que Kaiser ha propuesto recortes en beneficios de jubilación y de salud para estos grupos, así como congelar salarios para empleados actuales y reducir los salarios de nuevos contratados. En el norte de California hay alrededor de 157 parteras certificadas, quienes atienden la mayoría de los partos vaginales en los hospitales de Kaiser en la región.

Las parteras certificadas señalan que su atención conlleva menos cesáreas, menos complicaciones maternas y mayor satisfacción de los pacientes, y que el uso de parteras para partos de bajo riesgo resulta más rentable que depender únicamente de médicos. Emily Hardy, partera certificada en Redwood City, dijo que la huelga fue un "último recurso" tras años de negociaciones. "Es doloroso sentir que no se valora el impacto de nuestro trabajo", afirmó.

Pacientes en todo el estado han reportado interrupciones. Publicaciones en redes sociales y reportes de medios locales describen cancelaciones de quimioterapias, cirugías retrasadas y largas filas en farmacias y laboratorios. Algunas enfermeras en huelga dicen haber recibido mensajes de agencias de contratación que buscan personal temporal para cubrir vacantes durante el paro.

Kaiser es el mayor proveedor de atención médica en California, con más de 9 millones de pacientes, y el mayor empleador privado del estado. Antes

Ver KAISER página 6



**SALUD de la página 1**

adictiva que modifica el cerebro, creando una dependencia física y emocional que vuelve el abandono del tabaco una experiencia dura y, a veces, abrumadora. Los médicos coinciden en que las primeras dos semanas después de dejar de fumar son las más difíciles. Durante ese periodo, el cuerpo atraviesa el proceso de abstinencia de la nicotina, una droga que estimula el sistema de recompensa del cerebro. Los síntomas más comunes incluyen irritabilidad, ansiedad, dolor de cabeza, insomnio, aumento del apetito y un deseo intenso de fumar. Para algunas personas, el malestar parece insostenible. Pero los especialistas subrayan una verdad clave: el sufrimiento tiene un límite de tiempo. “Lo peor de la abstinencia suele alcanzar su punto máximo en la primera semana y comienza a disminuir después de unas dos sema-

nas”, explicó un especialista en salud pública. “Si una persona logra superar esa ventana inicial, sus probabilidades de dejar de fumar a largo plazo aumentan de manera significativa”. Los beneficios físicos comienzan casi de inmediato. A los 20 minutos del último cigarrillo, la presión arterial y la frecuencia cardíaca empiezan a bajar. A las 24 horas, los niveles de monóxido de carbono en la sangre regresan a lo normal. En cuestión de semanas, la circulación mejora y la función pulmonar comienza a recuperarse. Con el paso de los meses y los años, el riesgo de enfermedades cardíacas, derrames cerebrales y varios tipos de cáncer disminuye de manera constante. Dejar de fumar rara vez es una batalla en solitario. Las agencias de salud recomiendan utilizar herramientas con respaldo científico, como los reemplazos de nicotina (parches, chicles o pastillas), que pueden

duplicar las probabilidades de éxito. También existen medicamentos recetados que ayudan a reducir los antojos. Además, las líneas de ayuda para dejar de fumar, como el servicio nacional 1-800-QUIT-NOW, ofrecen apoyo gratuito en varios idiomas. La nutrición puede desempeñar un papel de apoyo durante el proceso. Aunque no existe una vitamina que “cure” la adicción a la nicotina, los médicos señalan que una alimentación equilibrada ayuda al cuerpo a recuperarse del desgaste provocado por años de tabaquismo. Las vitaminas del complejo B apoyan el sistema nervioso, la vitamina C contribuye a reparar el daño celular, y el magnesio puede ayudar con la tensión muscular y la inquietud. Mantenerse hidratado y comer de forma regular puede reducir la fatiga y la irritabilidad propias de la abstinencia. El aumento de peso es un temor común, especialmente entre adultos mayores. Los expertos recomiendan actividad física ligera, como caminatas diarias, para manejar el estrés y evitar un aumento excesivo de peso mientras el cuerpo se adapta a la vida sin nicotina. Dejar de fumar no se trata de perfección. La mayoría de los exfumadores intentaron varias veces antes de lograrlo. Lo importante es la persistencia. Como dijo un exfumador: “Esas primeras dos semanas fueron un infierno. Pero fueron el precio de la libertad”. Para quienes hoy están de pie en una acera, preguntándose si podrán dejar el cigarrillo, el mensaje de los expertos es claro: el dolor



PHOTO BY LAURE ANDRILLON FOR CALMATTERS

**COLUMN from page 2**

before alternative support systems were in place. Critics also note that the benefits of TK are unevenly distributed. Enrollment growth has been strongest in wealthier areas, while

low-income communities continue to face long waitlists for subsidized child care. Families with flexible schedules are more able to take advantage of TK, while parents who rely on extended hours offered by private centers often find public

school schedules incompatible with full-time work. Geographic challenges have also emerged. School districts must offer TK seats but not necessarily at neighborhood schools, forcing some families to travel farther. Limited after-school care slots further limit access for working parents, especially those in service and shift-based jobs. Advocates are urging the state to expand subsidies, stabilize reimbursement rates and create partnerships between school districts and private providers to prevent further closures. Without policy changes, they warn, California risks expanding access for 4-year-olds while deepening the child care crisis for infants and toddlers.

**HEALTH from page 1**

ety, headaches, insomnia, increased appetite and intense urges to smoke. For some, the discomfort feels unbearable. But health experts emphasize a key truth: the suffering has a timeline. “The worst of nicotine withdrawal usually peaks within the first week and begins to fade after about two weeks,” said one public health specialist. “If people can get through that initial window, their chances of quitting long-term increase dramatically.” The physical benefits begin almost immediately. Within 20 minutes of the last cigarette, heart rate and blood pressure drop. After 24 hours, carbon monoxide levels in the blood return to normal. Within weeks, circulation improves and lung function begins to recover. Over months and years, the

risks of heart disease, stroke and cancer steadily decline. Quitting, however, is rarely a solo battle. Public health agencies encourage smokers to use evidence-based tools, including nicotine replacement therapies such as patches, gum or lozenges, which can double the chances of success. Prescription medications are also available to reduce cravings. Counseling and quitlines, including the national 1-800-QUIT-NOW service, provide free support in multiple languages. Nutrition can also play a supporting role. While no vitamin can “cure” nicotine addiction, doctors note that a balanced diet helps the body recover from years of smoking-related stress. B vitamins support the nervous system, vitamin C helps repair tissue damage caused by smoking, and magnesium may help with

muscle tension and restlessness. Staying hydrated and eating regular, healthy meals can reduce fatigue and irritability during withdrawal. Weight gain is a common fear, particularly among older adults. Experts recommend light physical activity, such as daily walks, to manage stress and prevent excessive weight gain while the body adjusts to life without nicotine. Quitting smoking is not about perfection. Most former smokers tried several times before they succeeded. What matters is persistence. As one former smoker put it, “Those first two weeks were hell. But they were the price of freedom.” For those standing on a sidewalk today, wondering if they can quit, the message from health experts is simple: the pain is temporary. The benefits can last a lifetime.

**EDITORIAL from page 2**

product; it is power. Those who control food systems hold leverage over populations, prices, and stability. Environmental challenges are real, but they are being selectively weaponized against small and family farmers while large industrial polluters face far less scrutiny. The claim that eliminating cattle and traditional agriculture will “save the planet” simplifies complex problems and deflects responsibility from corporate actors whose activities carry enormous environmental costs. Responsible stewardship of land, water, and soil is essential, yet stewardship is undermined when farmland is paved over for speculative projects that produce no food at all. Once fertile land is industrialized, it is

effectively lost forever. No data center grows wheat. No server farm feeds a community. No corporate campus replaces the resilience of local food systems that can endure supply shocks and global disruptions. This trend must be confronted with law, not rhetoric. Nations that take themselves seriously should enact strong protections for food-producing land. Agricultural properties should be designated as strategic national assets and shielded from conversion to non-food uses except in rare, compelling circumstances. Incentives should favor regenerative farming, water conservation, and soil restoration, not displacement. Policies that protect farmers from coercive buyouts and eminent domain abuses are essential to preserving

food sovereignty. A country that imports its food while exporting its farmland builds a fragile future. Dependence on foreign supplies exposes populations to shortages, price spikes, and political leverage when global trade falters. True sustainability does not come from replacing farms with concrete and servers. It comes from protecting the land that feeds the people. Farmers are not obstacles to progress; they are guardians of continuity and resilience. Their fields represent independence, memory, and the capacity to endure. If we allow farmland to disappear, we are not just losing acreage; we are surrendering sovereignty, security, and self-reliance. No nation that values its future should accept that bargain. - With reports.

**LATIN BRIEFS from page 3**

federations, farmer associations, and labor groups. They argue that the Noboa administration has failed to fulfill campaign commitments and has adopted policies that have aggravated social and economic pressures on working-class and rural communities. The recall push comes amid lingering fallout from controversial economic measures, including the removal of longstanding fuel subsidies. Those decisions triggered nationwide protests and strikes in 2025, with demonstrators denouncing rising living costs and deteriorating conditions for vulnerable populations. Human rights organizations criticized the government’s response to those protests, adding to broader concerns about governance and social stability. The initiative also follows a political setback for Noboa in late 2025, when voters rejected a package of referendum proposals linked to his reform agenda, including plans to convene a constitutional assembly. Analysts interpreted the outcome as a sign of public resistance to major institutional changes

and growing skepticism toward the administration’s broader direction. Supporters of the recall maintain that the effort is not an attempt to undermine democracy, but rather to reinforce it by holding leaders accountable between elections. They say the process offers citizens a constitutional channel to express discontent when government actions diverge from public expectations. Critics, however, warn that frequent resort to recall mechanisms can weaken political stability and hinder long-term policymaking. They argue that Ecuador faces entrenched challenges — including public security concerns, economic uncertainty, and competing social demands — that require sustained institutional continuity and dialogue rather than recurring political confrontations. As organizers move forward with the legal steps required to advance the recall process, the initiative will test the strength of grassroots mobilization and the resilience of Ecuador’s democratic institutions. Whether the effort gains enough momentum to reach a national vote remains uncertain, but it has already

reshaped the political conversation around accountability and citizen power. - With reports from *Expats Ecuador, El Ciudadano, Human Rights Watch, Center for Economic and Policy Research.*

**CALENDARIO de la página 4**

el jazz, el blues folclórico, la música indígena y la ranchera hasta el hip hop. El Centro de Música Verde de la Universidad Estatal de Sonoma, es el lugar elegido por Lila Downs para su presentación, la cual será este sábado 7 de marzo a partir de las 7:30 p.m. El centro está ubicado en el 1801 east Cotati Avenue, Rohnert Park.

CONÉCTATE CON NUESTRA TRAYECTORIA

EL REPORTERO

No te quedes solo con lo nuevo; explora lo que nos ha traído hasta aquí.

www.elreporterosf.com

**KAISER de la página 5**

de la huelga, la empresa dijo que había preparado planes de contingencia para mantener el acceso a la atención, aunque los pacientes afirman que los retrasos y acumulaciones de casos siguen siendo comunes. Cecilia Ochoa, de 50 años, relató que no pudo surtir una receta en el Cen-

tro Médico de Downey después de esperar en una fila de casi 100 personas. Hospitalizada recientemente y luego diagnosticada con una infección urinaria, intentó en dos farmacias sin éxito. Afiliada de por vida a Kaiser, dijo que los tiempos de espera para citas han aumentado en los últimos años. Aunque frustrada por las interrupciones, apoya a

los trabajadores en huelga. “En algún punto el enfoque pasó del paciente al dinero”, dijo. “Solo espero que esto termine pronto para todos.” - Esta versión se ha acortado para adaptarse al espacio de impresión.

Los Clasificados trabajan, anuncia si necesitas contratar empleados. Llámanos al 415-648-3711

**CONNYP RADO**

PREPARACIÓN DE IMPUESTOS INCOME TAX

MATRIMONIOS/BODAS PRIVATE & CONFIDENCIAL MATRIMONIES

3462 Mission St. SF 415-94110 - 415-826-1530

**EL TOMATE RESTAURANTE**

+1 415 401 8766

2904 24th Street, San Francisco, California

Fish tacos, Crab enchiladas (in red or green sauce), Mole, Chile relleno, Chimichanga, deliciosos platillos de carne, pollo y puerco y ricos Caldos

**L's Caffé Café & Restaurant**

Breakfast and Brunch Restaurant

2871-24th, San Francisco, CA, 94110

+1 415-206-0274 www.ls-caffe.com

FOLLOW US in: ls.caffe

Enjoy a delicious coffee in the heart of the city. Coffee / Sandwiches / Bagels and more.

NOTICIA PÚBLICA  
NOTICE PUBLIC

NOTICIA PÚBLICA  
NOTICE PUBLIC



**Peralta Community  
College District**

**NOTICE INVITING FORMAL BIDS**

Notice is hereby given that the governing board (“Board”) of the Peralta Community College District (“District”) will receive by electronic submission, bids for the following project, Bid 25-26/07 Laney College Student Center Improvements. The Project consists of all labor, materials, equipment, and services necessary to provide the building improvements to the Student Center building located at Laney College, 900 Fallon St, Oakland, CA 94607. Contract Documents are available as of February 20, 2026, for review and may be downloaded from the District’s Purchasing website,

<https://hub.planetbids.com/hub/bm/bm-detail/138511>

The District will only receive bids submitted electronically. Bids will be received until 2:00 p.m., April 13, 2026, only at the following web address:

<https://hub.planetbids.com/hub/bm/bm-detail/138511>

Any bid submitted after this time will be nonresponsive and returned to the bidder. Each bidder is solely responsible for the timely submission of its bid; the District is not responsible for any technological issues in a bidder’s ability to timely submit its bid or portion thereof on time. Any claim by a bidder of error in its bid must be made in compliance with section 5100 et seq. of the Public Contract Code. Prior to publicly reading aloud bids at the video conference, the District reserves the right to verify the genuineness of any bid security.

There is a mandatory site visit on March 3, 2026, at 2:00 pm, at Laney College, 900 Fallon St, Oakland, CA 94607. Building F, Room 200.

To bid on this Project, the Bidder is required to be registered as a public works contractor with the Department of Industrial Relations and to possess one or more of the following State of California Contractor Licenses: Class A or B. The Bidder’s license(s) must remain active and in good standing throughout the term of the Contract.

The successful Bidder shall be required to furnish a 100% Performance Bond and a 100% Payment Bond if it is awarded the contract for the Work. The successful Bidder may substitute securities for any monies withheld by the District to ensure performance under the Contract, in accordance with the provisions of section 22300 of the Public Contract Code.

The successful Bidder shall comply with all requirements of Division 2, Part 7, Chapter 1, of the Labor Code and Title 8 of the California Code of Regulations. For all work performed pursuant to this Contract, the Contractor and all subcontractors shall pay all workers not less than the general prevailing rate of per diem wages and for holiday and overtime work as determined by the Director of the Department of Industrial Relations, State of California, (“DIR”) for the type of work performed and the locality in which the work is to be performed within the boundaries of the District, pursuant to sections 1770 et seq. of the California Labor Code. Prevailing wage rates are also available from the District or the DIR website at: <http://www.dir.ca.gov>. This Project is subject to labor compliance monitoring and enforcement by the DIR.

The Bidder and all Subcontractors under the Bidder shall comply with applicable federal, State, and local requirements relating to COVID-19 or other public health emergency/epidemic/pandemic including, if required, preparing, posting, and implementing a Social Distancing Protocol.

The Board reserves the right to reject any and all bids and/or waive any irregularity in any bid received. Unless otherwise required by law, no bidder may withdraw its bid for ninety (90) days after the date of the bid opening.

**EDITORIAL de la página 2**

para decidir qué comen y cómo se produce su comida.

Los desafíos ambientales son reales, pero se utilizan selectivamente contra pequeños y medianos agricultores, mientras que los grandes contaminadores industriales enfrentan menor presión. La narrativa de que eliminar la ganadería y la agricultura tradicional “salvará el planeta” simplifica problemas complejos y desvía la atención de las verdaderas fuentes de contaminación. El manejo responsable de la tierra, el agua y el suelo es esencial, pero se vuelve imposible cuando las tierras agrícolas se pavimentan para proyectos que no producen alimentos. Ningún centro de datos cultiva trigo. Ninguna infraestructura digital alimenta a una comunidad.

Esta tendencia debe enfrentarse con legislación clara. Las tierras produc-

toras de alimentos deben ser protegidas como activos estratégicos nacionales. No deben ser destruidas ni reconvertidas para usos que no garanticen producción alimentaria, salvo en casos excepcionales y justificados. Deben existir leyes que protejan a los agricultores de compras coercitivas y del uso abusivo del dominio eminente. Incentivar la agricultura regenerativa, la conservación del agua y la restauración del suelo fortalece la soberanía alimentaria y la resiliencia del país.

Un país que importa su comida mientras exporta su tierra agrícola construye un futuro frágil. La dependencia de fuentes externas expone a la población a escasez, alzas de precios y presiones políticas cuando el comercio global se interrumpe. Una nación que no puede alimentarse a sí misma puede ser chantajeada en momentos de crisis.

La verdadera sostenibilidad no consiste en reemplazar granjas por concreto y servidores. Consiste en proteger la tierra que alimenta al pueblo. Los agricultores no son enemigos del progreso; son guardianes de la continuidad. Si permitimos que desaparezcan las tierras agrícolas, no solo perdemos campos: entregamos soberanía, seguridad y autosuficiencia. Ninguna nación que valore su futuro debería aceptar ese trato. - *Con reportes.*

**DISEÑAMOS TU AVISO Y LO PUBLICAMOS**

*Si ya lo tienes ¡llámanos!*  
415-648-3711



El Periódico bilingüe  
**El Reportero**  
The Reporter The bilingual newspaper

**Clasificados / Classified**

**(415) 648-3711**

2601 Mission St. Suite 105, San Francisco, California 94100  
✉ LREPORTERO@AOL.COM www.elreporterosf.com

- PUBLIC NOTICES FICTITIOUS
- BUSINESS NAMES
- LEGAL NOTICES

NOTICIA PÚBLICA  
NOTICE PUBLIC

**Anuncie  
su negocio  
aquí**

*El Reportero*

**CALL US NOW**  
**415**  
**648-3711**

**Mission Council**  
on Alcohol for the Spanish Speaking

**Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol**

Concilio de la Misión ha ofrecido el servicio de consejería en Abuso de Drogas y Tratamiento de Alcohol a la comunidad latina por más de 30 años. Ofrecemos los siguientes servicios:

- \* Personal profesional que habla Español
- \* Servicios confidenciales
- \* Terapias a familia, individuales y de grupos
- \* Evaluaciones sobre alcohol y drogas
- \* Para clientes con más de un diagnóstico: Abuso de drogas, problemas de salud mental, SIDA, o alguna otra condición médica.

**Ofendedor DUI Habitual**  
DUI for Multiple Offender  
Open 6 days a week

**DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS**  
Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?  
Have you lost your driver license for more than one DUI?  
Call DRY ZONE to help you to recover your license back.  
415-920-0722 or 415-920-0721

**No rechazamos a nadie por falta de fondos**

**Mission Council recibe sus fondos de Department of Public Health, Community Behavioral Health Services**

Mission Council is funded by the Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

\* Mission Council has been providing substance abuse / alcohol treatment to the Latino community for over 30 years. Services provided:  
\* Spanish Speaking bilingual professional staff  
\* Confidential services  
\* We offer family, individual, and group treatment  
\* Assessments and evaluations for dual diagnosed clients.

No one is turn away for lack of funds

**Mission Council**  
Adult Services  
**Servicio para adultos**  
154-A Capp St.  
(entre las calles 16 y 17)  
San Francisco, CA 94110  
Tel. 415-826 6767  
Fax: 415-826 6774

**Mission Council**  
Family Services  
**Servicios para familias**  
Tel. 415- 864 0554  
Fax: 415-701 1868

\* **Nuestras horas de oficina son:** de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 9:00 p.m. y sábado de 8:30 a 4 p.m.  
\* **Office Hours:** Monday through Friday from 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

\* **Nuestras horas de oficina son:** de Lunes a Viernes de 9:30 a.m. a 7:30 p.m. y los Sábados de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.  
\* **Office Hours:** Monday through Friday from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

# El optimismo creciente entre los líderes de pequeñas y medianas empresas sugiere crecimiento para California

Patrocinado por  
JPMorganChase

El optimismo empresarial está regresando entre los líderes de pequeñas y medianas empresas al inicio de 2026, impulsando la confianza y los planes de crecimiento.

La encuesta Business Leaders Outlook de 2026, publicada en enero por JPMorgan Chase, muestra un cambio desde junio de 2025, cuando los desafíos económicos y la incertidumbre sobre políticas y aranceles llevaron a algunos líderes a posponer sus planes de negocio.

Las empresas medianas, que suelen estar más expuestas a cambios geopolíticos y regulatorios, registraron una caída significativa en la confianza empresarial y económica en junio de 2025. Ahora, a medida que se adaptan a la complejidad del entorno actual, vemos un repunte del optimismo en el mercado medio a nivel nacional, una señal alentadora para el crecimiento, la contratación y la innovación. Por su parte, las pequeñas empresas mantuvieron un optimismo constante durante 2025, aunque no están exentas de preocupaciones internas. Muchos mencionaron la inflación y la presión salarial como los principales retos para 2026 y están tomando medidas para prepararse ante lo que viene.

En general, tanto los líderes de pequeñas como



de medianas empresas se sienten más seguros para buscar oportunidades de crecimiento, adoptar nuevas tecnologías y, en algunos casos, establecer alianzas estratégicas. Esto es una buena noticia para los emprendedores en California. Estos son algunos resultados clave de la encuesta sobre las tendencias que se espera impulsen la actividad este año:

**1) La inflación sigue siendo la principal preocupación de los propietarios de pequeñas empresas.** Tras las elecciones presidenciales de 2024, muchos anticipaban un entorno favorable para los negocios.

Sin embargo, para junio de 2025, esa percepción cambió debido a inquietudes sobre la dinámica política, los aranceles, la evolución de las regulaciones y los desafíos económicos globales.

En 2026, el 37% de los encuestados señaló la inflación como su mayor preocupación. El aumento de impuestos fue el segundo tema más citado, con 27%, y el impacto de los aranceles ocupó el tercer lugar, con 22%. Otras preocupaciones incluyeron la gestión del flujo de efectivo, la contratación y los costos laborales.

**2) Para los líderes del mercado medio, la incertidumbre sigue siendo un problema.** Casi la mitad (49%) de los líderes de empresas medianas encuestados mencionó la “incertidumbre económica” como su principal preocupación, incluso con una perspectiva más positiva que hace unos meses. El crecimiento de ingresos y ventas fue el segundo tema más citado, con 33%, mientras que los aranceles y la mano de obra ocuparon el tercer lugar, con 31%.

**3) Los aranceles están impactando los costos empresariales.** El 61% de los líderes de empresas medianas afirmó que los aranceles han tenido

un efecto negativo en el costo de hacer negocios.

**4) A pesar de los desafíos, los líderes son optimistas en sus propias empresas.** Aunque la perspectiva general es mixta, el 74% de los propietarios de pequeñas empresas y el 71% de las empresas medianas se muestran optimistas sobre el futuro de sus negocios en 2026.

**5) La adaptación es clave.** Para los propietarios de pequeñas empresas encuestados en todo EE. UU., responder a las presiones constantes es fundamental en 2026. Crear reservas de efectivo (47%), renegociar términos con proveedores (36%) y aumentar inversiones en marketing y tecnología están entre las principales prioridades.

**6) Grandes planes en el horizonte.** La mayoría de los líderes de empresas medianas espera un crecimiento de ingresos este año, y casi tres de cada cinco (58%) planean lanzar nuevos productos o servicios en el próximo año, mientras que el 53% busca expandirse a nuevos mercados nacionales o internacionales. El 49% afirma que está explorando alianzas o inversiones estratégicas.

**Conclusión**  
El repunte del optimismo entre los líderes empresariales de EE. UU. al inicio del año está preparando el terreno para un 2026 activo. Con planes de crecimiento ambiciosos y un enfoque en el futuro, el impulso en

California puede ser clave para quienes buscan lanzar, hacer crecer o escalar su negocio este año.

*Solo con fines informativos/educativos: las opiniones y estrategias descritas en este artículo o proporcionadas a través de enlaces pueden no ser adecuadas para todos y no pretenden ser asesoramiento/recomendación específicos para ningún negocio. La información se ha obtenido de fuentes que se consideran fiables, pero JPMorgan Chase & Co. o sus filiales y/o subsidiarias no garantizan su integridad o exactitud. El material no pretende proporcionar asesoramiento legal, fiscal o financiero ni indicar la disponibilidad o idoneidad de ningún banco JPMorgan Chase Bank, N.A. producto o servicio. Debe considerarse cuidadosamente sus necesidades y objetivos antes de tomar cualquier decisión y consultar al/a los profesional(es) adecuados. Las perspectivas y el rendimiento pasado no son garantías de resultados futuros. JPMorgan Chase & Co. y sus filiales no son responsables ni proporcionan ni avalan productos, servicios u otro contenido de terceros.*

*Productos de depósito proporcionados por JPMorgan Chase Bank, N.A. Miembro de la FDIC. Prestamista de igualdad de oportunidades.*

© 2026 JPMorgan Chase & Co.

## Rising optimism among small and middle market business leaders suggests growth for California

Sponsored by  
JPMorganChase

Business optimism is returning for small and midsize business leaders at the start of 2026, fueling confidence and growth plans.

The 2026 Business Leaders Outlook survey, released in January by JPMorganChase reveals a turnaround from last June, when economic headwinds and uncertainty about shifting policies and tariffs caused some leaders to put their business plans on hold.

Midsize companies, who often find themselves more exposed to geopolitical shifts and policy changes, experienced a significant dip in business and economic confidence in June of 2025. As they have become more comfortable with the complexities of today's environment, we are seeing optimism rebounding in the middle market nationwide – an encouraging sign for growth, hiring, and innovation. Small businesses, meanwhile, maintained steady optimism throughout 2025, but they aren't shielded from domestic concerns. Many cited inflation and wage pressures as the top challenges for 2026 and are taking steps to ensure their businesses are prepared for what's ahead.

“Business leaders across the Pacific region



PHOTO CREDIT: FG TRADE / E+ WITH GETTY IMAGES

continue to demonstrate a unique blend of resilience and forward-thinking, even in the face of ongoing economic uncertainty,” said Brennon Crist, Managing Director and Head of the Pacific Segment, Commercial Banking, J.P. Morgan. “Their commitment to innovation and growth is evident in the way they adapt to challenges and seize new opportunities. It's this spirit that keeps our region at the forefront of business leadership and progress. We look forward to helping our clients navigate all that's ahead in 2026.”

Overall, both small and midsize business leaders are feeling more confident

to pursue growth opportunities, embrace emerging technologies and, in some cases, forge new strategic partnerships. That bodes well for entrepreneurs in California. Here are a few other key findings from the Business Leaders Outlook about trends expected to drive activity this year:

**Inflation remains the top concern for small business owners.** Following the 2024 U.S. presidential election, many anticipated a favorable business environment. By June 2025, however, that feeling shifted amid concerns about political dynamics, tariffs, evolving regulations and global economic headwinds.

Going into 2026, 37% of respondents cited inflation as their top concern. Rising taxes came in second at 27% and the impact of tariffs was third at 22%. Other concerns included managing cash flow, hiring and labor costs.

**For middle market leaders, uncertainty remains an issue.** Almost half (49%) of all midsize business leaders surveyed cited “economic uncertainty” as their top concern – even with an improved outlook from a few months ago. Revenue and sales growth was second at 33%, while tariffs and labor both were third at 31%.

**And tariffs are impacting businesses costs.** Sixty-one percent of midsize business leaders said tariffs have had a negative impact on the cost of doing business.

**Despite challenges, leaders are bullish on their own enterprises.** Though the overall outlook is mixed, 74% of small business owners and 71% of middle market companies are optimistic about their company's prospects for 2026.

**Adaption is the theme.** For small business owners surveyed across the U.S., responding to continuing pressures is important in 2026. **Building cash reserves (47%), renegotiating supplier terms (36%)** and ramping up investments in marketing and technology are among the top priorities.

**Big plans are on the horizon.** A majority midsize company leaders expect revenue growth this year, and nearly three out of five of (58%) plan to introduce new products or services in the coming year, while 53% look to expand into new domestic and/or international markets. **Forty-nine percent** say they're pursuing strategic partnerships or investments.

**The bottom line**  
Rebounding optimism among U.S. business leaders at the start of the year is setting the stage for an active 2026. With business leaders looking to implement ambitious growth plans

that position themselves for the future, momentum in California could be beneficial for leaders looking to launch, grow or scale their business this year.

*For informational/educational purposes only: Views and strategies described in this article or provided via links may not be appropriate for everyone and are not intended as specific advice/recommendation for any business. Information has been obtained from sources believed to be reliable, but JPMorgan Chase & Co. or its affiliates and/or subsidiaries do not warrant its completeness or accuracy. The material is not intended to provide legal, tax, or financial advice or to indicate the availability or suitability of any JPMorgan Chase Bank, N.A. product or service. You should carefully consider your needs and objectives before making any decisions and consult the appropriate professional(s). Outlooks and past performance are not guarantees of future results. JPMorgan Chase & Co. and its affiliates are not responsible for, and do not provide or endorse third party products, services, or other content.*

*Deposit products provided by JPMorgan Chase Bank, N.A. Member FDIC. Equal Opportunity Lender.*

© 2026 JPMorgan Chase & Co.